

Prilog 3b(ii)

TABELA 1B - TROŠKOVI po OPCINI

ZEMLJA: Bosna i Hercegovina
 PROJEKT: LD 1789 (2013) - Zatvaranje kolektivnih centara i alternativnih smještaja kroz osiguravanje javnih stambenih rješenja.
 (neto bez PDV-a)

Distr ikt	Regij a	Gra d	Broj stambenih jedinica					Nastali rashod ^[1]			Budući rashod ^[1]			% UTROŠE NO	Izmjene Komentari			
			Broj zgrad a	Reno virane	Rek onst ruira ne	Izgra đene	Kuplj ene	UKU PNO	Planirani trošak	Ugovore ni iznos	1. GODIN A	2. GODIN A	Odabr ene, iš neplać ene fakture	Procijenjen i troškovi, još nenapravij eni, ali potrebni za završetak radova				
1			A	B	C	D	E		1.	2.	3.	4.	5=3...4	6.	7=2-5-6	8.	9=5+6+7+8	10=5/9
2																		
3																		
...																		
...																		
...																		
...																		
UKUPNO													0					
OPĆI TOTAL												2600						

^[1] Zamjenite 1. godina, 2. godina, ... s referentnim periodom.

ZEMLJA: Bosna i Hercegovina
 PROJEKT: LD 1789 (2013) - Zavarivanje kolektivnih centara i alternativnih smještaja kroz osiguranje javnih stambenih rješenja.

TABELA 1A – PRORAČUN/TROŠKOV

Br.	Opis stavke/stavka	Stavke proračuna (Iz studije izvodljivosti)	Procijenjen i opravdani troškovi (EUR)	Prilagodbe opravđene procijenjenih na početku (EUR) od datuma	NASTALI IZDACI (EUR) (1)			BUDUĆI IZDACI (EUR)			Izmjene Komentari				
					Prema ugovoru (potpisani i ugovori) (EUR)	1. GODINA	2. GODINA	3. GODINA	UKUPNI TROŠKOV (EUR)	Bit će odobreno i bit će izvršeno u slijedećih 12 mjeseci	Ukupno u budućnosti (B)	% POTROŠENO	(D)=(A)+(B)	(C)=6+7+8	(D)=(A)+(C)
1.	Ispitivanje ili studije i dizajn				1	2	3	4	5	6	7	8	9=6+7+8	(C)=(A)+(B)	(D)=(A)+(C)
1.1	Ispitivanja	1.059.805													
1.2	Dizajn zgrada	682.610													
	PODZBROJ/PODZBIR	1.742.415													
2.	Kupnja/Kupovina zemljišta														
2.1	Vrijednost zemljišta	17.822.189													
2.2	Zgrade, doprinos u naturi	15.700.000													
2.3	Priprema zemljišta za gradnju	988.210													
2.4	Dozvole (troškovi potrebnih dozvola)	1.251.469													
	PODZBROJ/PODZBIR	35.762.868													
3.	Zgrade														
3.1	Obnova zgrada	7.035.554													
3.2	Kupnja/Kupovina zgrada	610.193													
3.3	Rekonstrukcija ili izgradnja zgrada	38.092.233													
	PODZBROJ/PODZBIR	45.737.980													
4.	Nadzor radova														
4.1	Tehnički nadzor projekta	682.610													
	PODZBROJ/PODZBIR	682.610													
	Nadzor radova														
5.	Infrastruktura														
5.1	Prikupljačak struje do najbližeg glavnog voda	1.339.749													
5.2	Prikupljačak za vodu do najbližeg glavnog voda	855.873													
5.3	Kanalizacija do najbližeg glavnog voda	907.324													
5.4	Telekomunikacije do najbližeg glavnog voda	482.517													
5.5	Popravak pristupnog puta	1.375.960													
5.6	Ostala infrastruktura vezana za Projekt PODZBROJ/PODZBIR	520.210													
	Infrastruktura	5.481.632													
6.	Materijali, oprema i obuka														
6.1	Namještaj za kućanstva	2.766.670													
6.2	Oprema za posebne	990.742													

Datum izvješca izjavitelja o napretku:

	potrebe ugroženih stanovnika							
6.3	Ostala klijentčna oprema	892.799						
6.4	Obuka osoba direktno vezanog za Projekt	94.971						
6.5	Stručno osposobljavanje za stanovnike	201.471						
	PODZBROJPODZBIR	4.946.653						
7.	Rezervni fond							
7.1	Rezervni fond za moguće dodatne radove	2.500.000						
	PODZBROJPODZBIR	2.500.000						
8.	Nepredviđena situacija							
8.1	Nepredviđeni troškovi PODZBROJPODZBIR	5.845.842						
	Nepredviđena situacija	5.845.842						
9.	Drući troškovi							
9.1	EWBJGF	1.200.000						
9.2	Izvješćelještaj izvodilnosti	0	100.000					
	PODZBROJPODZBIR	1.300.000						
	Drući troškovi							
	UKUPNO	104.000.000						

(1) Molim zamjenite 1. godina, 2. godina,... s referentnim periodom.

TABELA 1C - TROŠKOVI PO POTPROJEKTU
u eurima bez PDV-a

ZEMLJA: Bosna i Hercegovina

PROJEKT: LD 1789 (2013) - Zatvaranje kolektivnih centara i alternativnih smještaja kroz osiguravanje javnih stambenih rješenja.

Datum: _____

A - Lokacija gradilišta (distrakt, regija, adresa)

B - Broj stambenih jedinica, od kojih ukupno:

Renoviranih:

Rekonstruiranih/izgrađenih:

Kupljenih:

C - Broj osoba:

D - Planirani troškovi, od kojih ukupno:

RBVE:

BiH:

(neto bez PDV-a)

Projektne Projektske lokacije	Planirani troškovi	Nastali rashod ^[1]			Plaćen od strane		Budući rashod ^[1]		UKUPNI TROŠAK (C)=(A)+(B)	% UTROŠEN O (D)=(A)/(C)	Izmjene Komentari
		1. GODINA	2. GODINA	Ukupno utrošeno (A)	BiH	RBVE	Do završetka (B)	Od čega sljedeći h 12 mjeseci			
1. Geodetsko mjerjenje i projektiranje, od čega ukupni troškovi:											
Mjerjenja (geološka, seizmička, utjecaj na okoliš)											
Projekt, dokaznica mjere											
2. Osiguravanje zemljišta, od čega ukupni troškovi:											
Vrijednost zemljišta											
Dozvole											
Priprema zemljišta											
3. Zgrade direktno vezane za Projekt, od čega ukupni troškovi:											
Renoviranje											
Kupnja											
Rekonstrukcija / izgradnja											
4. Nadzor, od čega ukupni troškovi:											
Nadzor											
5. Gradska infrastruktura, od čega ukupni troškovi:											
Priklijucak za struju do najbližeg glavnog voda											
Priklijucak za vodu do najbližeg glavnog voda											
Kanalizacija do najbližeg glavnog voda											
Telekomunikacije do najbližeg glavnog voda											
Popravak pristupnog puta											
Ostala infrastruktura vezana za Projekt											
6. Materijali, oprema i obuka, od čega ukupni troškovi:											
Namještaj za kućanstva											
Oprema za posebne potrebe ugroženih stanovnika											
Ostala ključna oprema											
Obuka osoblja direktno vezanog za Projekt											
Stručno osposobljavanje za stanovnike											
Ostala podrška											
SVEUKUPNO											

^[1]Zamjenite 1. godinu, 2. godinu, ... s referentnim periodom.

TABELA 1C - TROŠKOVI PO POTPROJEKTU
u eurima bez PDV-a

ZEMLJA: Bosna i Hercegovina

PROJEKT: LD 1789 (2013) - Zatvaranje kolektivnih centara i alternativnih smještaja kroz osiguravanje javnih stambenih rješenja.

Datum: _____

A - Lokacija gradilišta (distrikt, regija, adresa)

B - Broj stambenih jedinica, od kojih ukupno:

Renoviranih:

Rekonstruiranih/izgrađenih:

Kupljenih:

C - Broj osoba:

D - Planirani troškovi, od kojih ukupno:

RBVE:

BiH:

(neto bez PDV-a)

ZGRADA xx, OKOLIŠ

Zgrada 001, osnovni podaci	Stanje	Problem	Akcija	Akcija za	Datum završetka	Napomena
Okolinska dozvola / Javna rasprava						
Javne komunalne usluge (voda, struja, itd.)						
Zdravje i sigurnost						
Protupožarna zaštita						
Upravljanje čvrstim otpadom						
Upravljanje vodom i otpadnim vodama						
Energetska efikasnost i klimatske promjene						
Kvaliteta zraka						
Upravljanje nivoom buke i prometa						

Prilog 3c(i)

TABELA 2A - PLAN NABAVKE ZA XXXX GODINU

ZEMLJA: Bosna i Hercegovina

PROJEKT: LP 1789 (2013) - Zátyv

100
novi

Ref.br.	Opis ugovora	Procijenjeni trošak Valuta	Procijenjeni trošak u eurima	Financiran od strane	Broj lotova	Metoda Meto d nabavke	Davanje prednosti domaćim ponuđačima	Pregled od strane Banke (PRETHODNI/N AKNADNI)	Očekivani datum objavljanja tendera	Očekivani datum otvaranja ponuda	Očekivani datum vredovanja ponuda	Očekivani datum potpisivanja ugovora
1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.	11.	12.	13.

1 Bohr

Ref.br.	Opis ugovora	Procijenjeni trošak Valuta	Procijenjeni trošak u eurima	Financiran od strane	Broj lotova	Metoda Meto d nabavke	Davanje prednosti domaćima ponuđačima	Pregled od strane Banke (PRETHODNI/N AKNADNI)	Očekivani datum objavljanja tendera	Očekivani datum otvaranja ponuda	Očekivani datum vrednovanja ponuda	Očekivani datum potpisivanja ugovora
1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.	11.	12.	13.

1 / 1 page

Ref.br.	Opis ugovora	Procijenjeni trošak Valuta	Procijenjeni trošak u eurima	Financiran od strane	Broj lotova	Metoda Meto d nabavke	Davanje prednosti domaćim ponuđačima (da/ne) %	Pregled od strane Banke (PRETHODNI/N AKNADNI)	Očekivani datum objavljanja tendera	Očekivani datum otvaranja ponuda	Očekivani vrednovanja ponuda	Očekivani datum potpisivanja ugovora
1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.	11.	12.	13.

NB: Kolona *Davanje prehodnosti domaćim ponuditicima* i mora se ispuniti samo u slučaju ICB Metoda nabavke, u slučaju druge Metode nabavke možimo da unesete „N“ u polje *primjenjivo/*

Kolona 5: Navedite izvore finansiranja za koje se очekuje da će se koristiti, npr.: RBVE, drugi IFIS, državni proračun, osobna sredstava korisnika, itd.

Prilog 3c(ii)

ZEMLJA: Bosna i Hercegovina

ZEMLJA: Bosna i Hercegovina **DPODJEKT: D 1790 (2013) - Zavjarenje kolektivnim kontorcima o informacijama smisljena kroz osnivanjanje javnih stambenih rješenja**

[1] **CTV**= Protuvrijednost u eurima prema tečajkursu koji je na snazi na dan potpisivanja ugovora.

[2] Akronimi koji će se koristiti: **W** za Radove, **G** za robe i **S** za usluge.

[3] Akronimi koji će se koristiti za Međunarodne postupke nabavke: **OP** - Otvoreni postupci, **RP** - Ograničene natječajne konkursne procedure, **CD** - Kompetitivni dijalog, **NPP** - Izravna pogodba uz objavu, **NPNP** - Izravna pogodba bez objave.

Akronimi koji će se koristiti za Domaće postupke nabavke: **NCT** = Dizavni javni poziv, **DC** = Direktno sklapanje ugovora (podložno prethodnom odobrenju RBVE), **SH** - Kupovina, **BOR** - Osnova sredstva Zajmoprimca.

[4] **CTV**= Protuvrijednost u eurima prema tečaju koji je na snazi na dan plaćanja.

TABELA 3 - KORIŠTENJE KREDITA

ZEMLJA: Bosna i Hercegovina
BPO IKT: ID 1789 (2013) - Zat

PROJEKT : LBD I / 83 (ZU 13) - ZABV

ODOBRENI KREDIT: 60.000.000 EUR

Ustavničkih smjestaia kroz osiguravanje javnih stambenih rješenja

Central allele

ODOBRENI KREDIT: STOPA FINANCIRANJA OD STRANE BANKE:

Datum Izvješća o napretku:

TABELA 4 - IZVORI FINANCIJSKIH SREDSTAVA
 u eurima (bez PDV-a)

ZEMLJA: Bosna i Hercegovina
 PROJEKT: LD 1789 (2013) - Zatvaranje kolektivnih centara i alternativnih smještaja kroz osiguranje javnih stambenih rješenja.

Datum Izvješća o napretku: _____

Datum Izvješća o napretku: _____

IZVORI FINANCIRANJA	ODOBRENO	Prema ugovoru/ Utrošeno	2014.	2015.	2016.	2017.	2018.	UKUPNO	KOMENTARI
BiH u novcu		Prema ugovoru: Utrošeno:							
BiH u naturi		Prema ugovoru: Utrošeno:							
UKUPNO BiH	42.700.000	Prema ugovoru: Utrošeno:							
RBVE kredit	60.000.000	Dodijeljeno: Utrošeno:							
Grantovi iz RBVE izvora	1.300.000	Dodijeljeno: Utrošeno:							
UKUPNO RBVE	61.300.000	Dodijeljeno: Utrošeno:							
UKUPNO	104.000.000	Dodijeljeno: Utrošeno:							

TABELA 6A - MATERIJALNI CILJEVI

ZEMLJA: Bosna i Hercegovina
PROJEKT: LD 1789 (2013) - Zatvaranje kolektivnih centara i alternativnih smještaja kroz osiguravanje javnih stambenih rješenja.

TABELA 6A - MATERIJALNI CIJEVI

ZEMLJA: Bosna i Hercegovina
PROJEKT: LD 1789 (2013) - Zatvaranje kolektivnih centara i alternativnih smljesta kroz osiguranje javnih stambenih riešenja.

TABELA 5 - GANTTOGRAM

ZEMLJА: Bosna i Hercegovina

BRDC 15/27 LID 1720 (0042) 7-24-01

Datum Izvješća o napretku:

TABELA 6B - POKAZATELJI

ZEMLJA: Bosna i Hercegovina

PROJEKT: LD 1789 (2013) - Zatvaranje kolektivnih centara i alternativnih smještaja kroz osiguravanje javnih stambenih rješenja.

POKAZATELJ	Situacija prije projektnog finansiranja	Projektni cilj (ako je dostupan)	Ishod Projekta	KOMENTARI
1. Stanovanje				
Postotak (%) zatvorenih Kolektivnih centara (KC)				
Broj (#) zatvorenih KC-a				
% stanovnika KC-a iz 2012. godine koji žive u primjerenim mjestima stanovanja				
% stanovnika KC-a iz 2012. godine prijavljenih na pojedinačnoj osnovi				
# stanovnika KC-a iz 2012. godine za koje je napravljen profil (razvrstani po dobi (<18) i spolu)				
# stanovnika KC-a iz 2012. godine koji dobivaju dugotrajni/stalni smještaj (ukupno)				
# stanovnika KC-a iz 2012. godine koji dobivaju dugotrajni/stalni smještaj (u klasičnom socijalnom stanovanju)				
# stanovnika KC-a iz 2012. godine koji dobivaju dugotrajni/stalni smještaj (u ustanovama za osobe s posebnim potrebama)				
# stanovnika KC-a iz 2012. godine koji dobivaju dugotrajni/stalni smještaj (u ustanovama za starije osobe)				
# zgrada izgrađenih u skladu sa standardima navedenim u zakonu BiH (ukupno)				
# zgrada izgrađenih u skladu sa standardima navedenim u zakonu BiH (klasično socijalno stanovanje)				
# zgrada izgrađenih u skladu sa standardima navedenim u zakonu BiH (ustanove za osobe s posebnim potrebama)				
# zgrada izgrađenih u skladu sa standardima navedenim u zakonu BiH (ustanove za starije osobe)				
# renoviranih zgrada (ukupno)				
# zgrada obnovljenih u skladu sa standardima navedenim u zakonu BiH (ustanove za osobe s posebnim potrebama)				
# zgrada obnovljenih u skladu sa standardima navedenim u zakonu BiH (ustanove za starije osobe)				
# ustanova za osobe s posebnim potrebama potpuno namještenih i opremljenih s potrebnom tehničkom opremom				
# ustanova za starije osobe potpuno namještenih i opremljenih s potrebnom tehničkom opremom				
2. Pristup pravima				
% stanovnika KC-a iz 2012. godine s psiho-socijalnim potrebama koji imaju pristup uslugama za svoje specifične potrebe				
# stanovnika KC-a iz 2012. godine s psiho-socijalnim potrebama koji imaju pristup uslugama za svoje specifične potrebe				
% stanovnika KC-a iz 2012. godine čije su potrebe za temeljnim i kućanskim proizvodima zadovoljene				
# stanovnika KC-a iz 2012. godine čije su potrebe za temeljnim i kućanskim proizvodima zadovoljene				
% stanovnika KC-a iz 2012. godine koji su se lokalno integrirali (dom, prihod, obrazovanje itd.)				
# stanovnika KC-a iz 2012. godine koji su se lokalno integrirali (dom, prihod, obrazovanje itd.)				
% stanovnika KC-a iz 2012. godine (18-59 god.) koji zaraduju najmanje minimalnu plaću duže od 6 mjeseci godišnje				
# stanovnika KC-a iz 2012. godine (18-59 god.) koji zaraduju najmanje minimalnu plaću duže od 6 mjeseci godišnje				
% stanovnika KC-a iz 2012. godine kojima nije potrebna potporapodrška za samostalnost				
# stanovnika KC-a iz 2012. godine kojima nije potrebna potporapodrška za samostalnost				
% stanovnika KC-a iz 2012. godine (6-13 god.) upisanih u osnovnoškolsko obrazovanje				
# stanovnika KC-a iz 2012. godine (6-13 god.) upisanih u osnovnoškolsko obrazovanje				
% stanovnika KC-a iz 2012. godine s pristupom primarnoj zdravstvenoj zaštiti				
# stanovnika KC-a iz 2012. godine s pristupom primarnoj zdravstvenoj zaštiti				
Mjera u kojoj stanovnici KC-a iz 2012. godine, kod kojih je poznato da su preživjeli seksualno i rodno uvjetovano nasilje, primaju specijaliziranu pomoći				
Mjera u kojoj stanovnici KC-a iz 2012. godine imaju pristup pravnoj pomoći				
Mjera u kojoj stanovnici KC-a iz 2012. godine koji su povratnici imaju isti pristup pravima kao drugi građani				
Mjera u kojoj su stanovnici KC-a iz 2012. godine uključeni u lokalne, nacionalne i regionalne razvojne planove				
Mjera u kojoj su socijalno stanovanje i zakon i politika o socijalnoj zaštiti u skladu s međunarodnim standardima				

Mjera u kojoj upravna praksa pruža učinkovitu zaštitu stanovnicima KC-a iz 2012. godine				
3. Ljudski resursi				
# osoblja zaposlenog u specijaliziranim i ustanovama za starije osobe				
# osoblja obučenog za specijalizirane i ustanove za starije osobe				
4. Izdaci za zdravstvo				
% proračuna vlade potrošeno na zdravstvo za stanovnike KC-a iz 2012. godine				

 Ispunjava se prije prve isplate kredita.

 Ispunjava se nakon završetka projekta.

TABELA 7 - VIDLJIVOST PROJEKTA

ZEMLJA: Bosna i Hercegovina
PROJEKT: LD 1789 (2013) - Zatv

Prilog 3i

TABELA 8 - PREGLED PITANJA ZA ŠTITE OKOLIŠA

ZEMLJA: Bosna i Hercegovina
PROJEKT: LD 1789 (2013) - Zatvaranje kolektivnih centara i alternativnih smještaja kroz osiguranje javnih stambenih rješenja.

Zgrada Br./Kod	Okolinska dozvola / Javna rasprava	Javne komunalne usluge (voda, struja, itd.)	Zdravje i sigurnost	Protupožarna zaštita	Upravljanje čvrstim otpadom	Upravljanje vodom i otpadnim vodama	Ublažavanje klimatskih promjena (energetska efikasnost)*	Otpornost na klimatske promjene**	Kvaliteta zraka	Upravljanje nivoom biće i prometa
01										
...										
...										
...										
...										
...										
...										
...										
...										
...										
...										
...										
...										
...										
...										
...										
82										

Potvrđujem da ovaj prijevod u potpunosti odgovara originalu, koji je sastavljen na engleskom jeziku.
Datum: 20.05.2014
Slatni sudski tumač za engleski i njemački -Marina Čolić

